

*The Research on the Changes of
Kanpo Medicine
in Early Modern Japan*

近世 日本汉方医学变迁研究

杨晶鑫/著

 吉林大学出版社

近世日本汉方医学变迁研究

**The Research on the changes of
Kanpo Medicine in Early Modern Japan**

杨晶鑫 著

吉林大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

近世日本汉方医学变迁研究/杨晶鑫著.

—长春: 吉林大学出版社, 2010. 9

ISBN 978 - 7 - 5601 - 6600 - 1

I. ①近… II. ①杨… III. ①中国医药学 - 研究 - 日本 - 近代 IV. ①R2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 214550 号

书 名: 近世日本汉方医学变迁研究

作 者: 杨晶鑫 著

责任编辑: 李国宏 (sheira@163.com)

责任校对: 马宁徽

封面设计: 创意广告

出版发行: 吉林大学出版社

社址: 长春市明德路 421 号 邮编: 130021

发行部电话: 0431 - 88499826

网址: <http://www.jlup.com.cn>

E-mail: jlup@mail.jlu.edu.cn

印刷: 长春市泽成印刷厂

开本: 787 × 960 毫米 1/16

印张: 12

字数: 175 千字

版次: 2010 年 9 月 第 1 版

印次: 2010 年 9 月 第 1 次印刷

书号: ISBN 978 - 7 - 5601 - 6600 - 1

定价: 27.80 元

版权所有 翻印必究

序

近代未启之前,日本之于中国,可谓倾心向学之至。从政治制度、经济制度到文化风俗方面几乎无所不及,甚至在医学方面亦有中国医学的渗入。杨晶鑫博士即将付梓的《近世日本汉方医学变迁研究》,即是日本医学史上日本吸收和发展汉方医学的研究成果。同吸收中国其它方面的先进成果一样,日本在吸收中国汉方医学方面不仅是自古已然,而且亦具日本在吸收外来文明时的自身特色。即是说:“就日本汉方医学本身而言,其对中国医学并非一味模仿,而是在结合了本国的实际情况逐步发展而成。”^①

“日本传统的汉方医学,源自中国古代医学,其不仅在学术理论体系方面,而且在治疗实践方面,和中国的中医药学都有着一脉相承、不可分割的联系”。据中国医学史书所载,早在南北朝时期,南朝人“知聪即携《明堂图》及医药书籍 164 卷到日本”。迨至隋朝,随日使小野妹子来隋的留学生福因,曾在中国学医达 15 年之久,他归国之时,中国王朝已经改朝换代,进入大唐武德年间。与其一起归国的药师惠日,曾任遣唐副使,据《续日本纪》所载,惠日本是日本雄略天皇朝自百济移居日本的德来五世孙,因其在中国学习医术,故赐姓药师。两人归国时,从中国带去了大批医书。日本不仅派人到中国学医,带回中国的医书,还“移植了中国医学的整体框架”。再经对金元医学和明代医学的吸收,近世日本汉方医学的基础便完全培育起来。

近世时期,日本汉方医学形成了 4 个主要的学术流派,即“后世派”、

① 本序中引文均出自本书。

“古方派”、“折衷派”和“考证派”。这4大医学流派各具特色,“后世派”在日本汉方医学的承上启下,“古方派”对中国古典医籍精髓的运用,“折衷派”在吸收中国医学同时亦接兰医的兼容并蓄,“考证派”的求真与综合,共同描绘了一幅丰富多彩的日本汉方医学图画。这4大医学流派的发生、发展、壮大与相互间的争鸣过程,不仅映衬出中国汉医学对日本医学文化的影响,同时也体现了日本近世汉方医学蓬勃发展的具体历程。其中不少日本医家的学说与临床经验对我国医学也产生过积极影响,给我们以良好的借鉴。

“汉方医学在形成发展的过程中,从名称到内涵不断体现出日益日本化的转变,这些变化在近世最为明显,而且表现得最为强烈”。近世汉方医学的繁荣除与医学技术本身高度发展密切相关之外,还与当时日本的国策、社会状况、中日间的交流情况等等诸多外在因素有着密切的关系。

将医学史作为历史学的一个分支时间很短,而且撰写医学史的大都是医生,医学史研究也主要侧重于“内史”研究,即医学科学技术本身发展的历史,历史学者鲜有从外在因素方面涉猎医学史的研究。如此,当我们涉及医学史研究时,医学文化便易受到忽视。其实,整个医学史的研究范畴应该更加宽泛,不能只重视医学技术专业而忽略了文化整体的洞见,本书作者杨晶鑫博士正是在这种思想指导下,才选择这一题目作为她的博士论文。而在写作过程中,为查找资料和掌握日本的研究状况,曾东渡扶桑,居日近年,利用其本科、硕士所学专业——日本语之长,经过选择与甄别,收集了大量日文史料。本书是在博士论文的基础上,经过数度增删,费时两载,方成今日之稿。

本书从源及流比较系统地将日本汉方医学的发展脉络介绍给读者,并从社会、文化、宗教等各个角度出发,深入探讨分析了近世时期日本汉方医学各流派兴起、形成、变化的原因,描述了汉方医学运动变化的轨迹。这对于从事中医学以及中日文化交流事业的读者来说,都具有一定的参考作用,

故值得一读。

杨博士嘱我作序,于我可谓自不量力,然奈于师生之情,却又不得不为之,只好塞责数语。是为序。

庚寅甲申 草于陋室

陈景彦

目 录

绪 论	1
一、问题的提出	1
二、研究方法与创新	2
三、论文中有关概念的界定	3
四、研究现状	7
第一章 汉方的起源与发展	12
第一节 奈良时期以前的日本医学	13
一、朝鲜半岛与中医传日	13
二、知聪赴日	15
第二节 飞鸟—奈良时代日本医学	16
一、隋唐医学对日本医学的影响	17
二、中国唐代医学对日本医事及教育制度的影响	19
第三节 平安时期的日本医学	20
一、中医药书籍流传日本与日本医学的雏形	21
二、《医心方》的出现	23
第四节 镰仓时代的日本医学	26
一、宋版医书的传入	27
二、《顿医抄》和《万安方》	29
第二章 汉方医学的兴起	31
第一节 金元医学对日本医学的影响	31
一、金元时期的中国医学	32

二、金元四大家	33
第二节 汉方医学兴起的历史背景	35
一、明朝医学的输入	36
二、中日间直接的医学交流	40
第三章 汉方医学体系的形成	47
第一节 后世派医学的形成	48
一、曲直濂道三	48
二、后世派医学的学术特点	52
三、启迪院对日本医学的影响	56
四、后世派医学的历史地位	58
第二节 后世派医学的发展与变化	59
一、后世派医学大发展的背景	60
二、后世派医学的广泛传播	62
三、后世派医学的变化	64
四、江户时代初期汉籍医书的和刻事业	67
五、医学和儒学	71
第四章 汉方医学的变革	74
第一节 古方派医学的形成	74
一、古方派的崛起	74
二、古方派崛起的时代背景	76
第二节 古方派的学术特点	81
第三节 古方派医家的主要医学思想	87
一、名古屋玄医与“贵阳贱阴”	87
二、后藤艮山与“一气留滞论”	89
三、香川修庵与“儒医一本论”	92
四、吉益东洞与“万病一毒论”	94
五、吉益南涯与“气血水学说”	96
六、古方派对日本医学的影响	97

第五章 汉方医学的新动向	99
第一节 折衷派的抬头	99
一、折衷派的兴起	100
二、折衷派的著名医家及学术思想	100
第二节 兰学的兴起与西洋医学的输入	104
一、南蛮流医学时代	105
二、兰医的传入与发展	106
第三节 日本解剖学的开端	113
一、山胁东洋与《脏志》	113
二、《解体新书》的出版及其历史意义	117
三、《解体新书》与汉学	122
四、杉田玄白与大槻玄泽的医学观	125
第四节 日本独创的外科实验业绩	126
一、贺川流派产科	126
二、华冈流派外科	130
第六章 医学考证学的成就	134
第一节 医学考证派的兴起	135
一、医学考证派兴起的文化历史背景	135
二、医学考证学的繁荣	138
第二节 日本考证医学大师—森立之	140
一、森立之的考证学贡献	140
二、对医书回流中国的贡献	143
第三节 多纪家族对考证学的贡献	146
第四节 江户医学馆	150
一、医学馆的医学教育	151
二、医学馆官立化的意义	155
三、中国医学典籍的回流	155
第七章 汉方医学的衰败与复兴	159

第一节 汉方医学的存续运动	159
一、导致汉方医学衰败的社会因素	159
二、汉医社团的成立与汉医救亡运动	161
第二节 汉方医学的复兴	164
一、汉方医学复兴的曙光	164
二、汉方医学的全面复兴	166
结 论	168
参考文献	173
后 记	181

绪 论

一、问题的提出

日本传统的汉方医学,源自中国古代医学,它不仅在学术理论体系方面,而且在治疗实践方面,和中国的中医学都有着一脉相承、不可分割的联系。在我国南北朝时期,中医学即开始传入日本,千余年来,曾有不少日本医家前来中国留学,同时也有很多著名中国医家东渡日本讲学和治病,中医学不断对日本医学产生重大影响。有不少日本汉医学者,精通中国古汉语,熟诵中医经典著作,并著书立说。且中国传统医药学的代表人物,如神农、黄帝、张仲景等古代圣贤,迄今仍受到日本汉医界的尊崇和礼拜。这些事实,都充分说明日本汉方医学在形成的过程中,受到中国医学的重大影响。但是,就日本汉方医学本身而言,其对中国医学并非一味模仿,而是结合了本国的实际情况逐步发展而成。

特别是到了近世,日本医家在“拿来”中医后,根据日本地理环境、气候因素、民族体质和习俗加以改革发展,逐渐形成了独具特色的汉方医学。汉方医学在形成发展的过程中,百家争鸣、名医辈出,并出现了一批有价值的汉医著作,“一些日本古代学者在医史文献以及临床等方面的研究水平,即使同我国比较,也足以令我们惊叹”。^①不少日本医家的学说与临床经验对我国医学也产生过积极影响,给我们以良好的借鉴。特别是有为数众多的

^① 戴昭宇:“日本汉方医学现况概观”,载《日本传统医药学现状与趋势》,香港,亚洲医药出版社,2000年版,第13页。

在我国久已亡佚的珍贵古典医籍品种和版本,在日本至今依然被精心收藏,这不仅推动了日本汉医学学术的发展,也为中医学术做出了一定贡献。

在日本,汉方医学直到明治维新为止一直占据着医学的主导地位,但明治2年,日本政府采取全面西化的国策,汉方医的医师资格制度被议会否决,汉方医学几乎濒临绝境。日俄战争后,直到明治43年(1910),和田启十郎著《医界之铁锥》,力辩汉方医学的优越性,汉方医学才开始回暖;昭和年间,汤本求真又著《皇汉医学》(1927),重新评价汉方医学,终于使汉方医学出现了复兴的曙光,所以说汉方医学的发展并不是一帆风顺的。纵观日本汉方医学的发展历史,可以说在近世是其最辉煌的时期,这与当时日本的国策、社会状况、中日间的交流情况等等诸多因素有着密切的关系。兹值国际上重视传统医学和中医走向世界之际,重温汉方医学形成与发展的历史,深入探索近世汉方医学各学派兴起、形成的原因,描述其运动变化的轨迹,希望能够为今后中医学的发展提供借鉴参考。

二、研究方法与创新

本论文采用文献学研究和比较研究的方法,充分运用日本第一手文献资料和日本学者的最新考证成果,并充分利用日本及国内各大图书馆的书籍资料和因特网的信息,追溯日本汉方医学的起源及近世汉方医学发展的来龙去脉。在研究中,本文以近世日本汉方医学日本化及其变迁为主线,以中国传统医学对日本汉方医学的影响及各流派产生的社会背景、各自的特点、代表医家的主要医学思想等为核心内容加以探讨,比较系统地展示了日本汉方医学的发展历史、源流以及演变过程。希图借此勾画出近世日本汉方医学演变的轮廓。

在撰写过程中,参考了大量的中日文文献,借助了大量前人的研究成果,尤其是文中所涉及到的医家生平,所据资料主要源于大塚敬节、矢数道明编集的《近世汉方医学书集成》中收录的《皇国名医传》的解说部分,并参考史世勤主编《中医传日史略》及潘桂娟主编《日本汉方医学》中有关章节。特声明于前,以防有掠美、剽窃之嫌。对实在难查找的著作,所用原文多系

转引,但其中有些原文本为汉文所著,而日本现代医家在引用时已改译日文,这种转译,会与原文有所出入,但大都不曲原意。

我国过去的医学史研究主要侧重于“内史”,即医学科学技术本身发展的历史,原因是研究者主要毕业于医学院校,熟知医学知识,在研究医学科学与技术本身有着知识优势。但对“外史”即社会、文化、哲学、宗教、科技等外在因素影响医学发展的历史的研究涉猎很少,虽然也有一些相关成果,但深入、系统的研究并不多,也就是与科技史界交流多,与文史界沟通少。本文创新之处是欲将“内史”与“外史”研究有机结合,旨在更准确地勾勒出近世日本汉方医学的发展历程。

三、论文中有关概念的界定

1. “近世”与“汉方医学”

对于医学史的分期问题,以往中国医史学界多按历代王朝兴衰而分述为春秋、战国、秦汉、隋唐、宋金元、明清、民国等。因为中国对日本医学史的研究隶属于中国医史学研究范畴,所以对日本医学史的研究也多以此为据按日本朝代兴衰为分期方法。但由于日本医学史发展的特殊性,用这种分期法难以确切反映日本医学发展的时代特点,也难以体现医学发展的内在规律性。日本的学者对医学史的分期问题也是仁智互见,为了强调医学发展的阶段性不可能与政权更迭完全吻合的问题,某些医史学家采用了强调其自身内涵属性的分期方法。例如日本医史学的奠基者富士川游早年在撰写《皇国医事沿革小史》时,采用如下分期方法:

第一期:使用本邦固有医法之世;

第二期:皇韩医法折衷之世;

第三期:海外医学传入之世;

第四期:医学衰退之世;

第五期:医学复兴之世;

第六期:从西洋医学传来,至医学勃兴之世。

而后石原明在所著《日本的医学》一书前言中特别强调:“从医家的立

场出发,排除迄今的政治性时代分期,追寻日本医学的发展,举出各时代的代表性医书,努力使该时代的医疗实际浮现出来”。^① 这本书主题鲜明的各章节虽然大致也是按照历史进程排列,但如第四章“贵族独占的医学”、第十章“新旧医学的对决”,明显比一般通史性著作更能吸引读者的注意力。

但富士川游后来在撰写《日本医学史》决定版时,认为“既然医学是文化的一部分,医学史应隶属于文化史的领域,两者是互不相离的事物,所以医学史中的时代划分,不可不按照文化的变迁”。^② 因本文欲从文化角度探讨日本汉方医学的变迁,所以采用日本文化史常使用的一种分期方法,即按上古、中世、近世、近代分期,重点论述“近世”日本医学变迁问题。但由于日本医学发展的特殊性,即室町幕府以前以模仿为主;室町幕府之后其特点在于消化吸收、改革创新。室町幕府时期是日本医学史中起着承前启后作用的非常重要的阶段,所以本文所指的“近世”囊括这一时期,即以室町时期至江户末期为本文的重点论述时段。此外,为更清晰展示汉方医学发展的全貌,本文将对汉方医学的起源及明治时期汉方医学的存续斗争及日本汉方医学的现状亦作简单介绍。

中日两国间,“中医学”与“汉方医学”常常被混为一谈。如持“汉方即是中医”,或“汉方相当于中医的经方派”等观点者大有人在,将中医学译为“中国汉方”的现象也屡见不鲜。还有人为强调二者间的友好关系,或强调二者的同源关系,认为“中医学”与日本“汉方医学”不必互分彼此,这都是对“汉方医学”的错误理解。客观地考察并分析中日两国传统医学的源流与古今状况,可以将中医学与日本汉方医学的关系比喻为“同源异流、同根异枝”。所谓“汉方”,严格说,即是我国汉代的医方,后来又成为日本传统医学的代名词。可以说“汉方是以汉代医学为中心,加入了中国各时代医学内容的日本传统医学”。^③ “汉方”在幕府末期以前称其为“本道”,明治以后西

① [日]石原明:《日本的医学—源流与发展》,东京,至文堂,1973年版,前言部分。

② [日]富士川游:《日本医学史》,东京,日新书院,1941年决定版,第11~13页。

③ [日]吉元昭治:“同根异枝的医学”,载《日本传统医药学现状与趋势》,香港,亚洲医药出版社,2000年版,第40页。

医成为主体,开始被称为“汉方”,这是与幕府末期兴盛的“兰方”相对而产生的称呼。其后,对于“汉方医学”又有“皇汉医学”(1868年明治维新后)、“和汉医学”(明治14年后)、“东洋医学”(明治25年后)等称谓,而“汉方医学”的称法直到昭和初期才兴盛起来。^①

“汉方医学”和“东洋医学”是现在日本人对本国传统医学体系最为普遍的称谓。有关“东洋医学”一词,在1978年出版的《东洋医学名称考》一书中已有论述,《大辞林》(1989年版)中,就此有以下解释:“东洋,特别是中国、印度发展起来的传统医学。狭义上指受中国医学的影响,在日本发展起来的医学,即作为汉方医学的别称而被使用。”^②在中文中,“东洋”一词,与西洋、南洋、北洋并列,且指日本,因此很容易招致“东洋医学”即是日本医学的误解。“木村忠二郎1958年在《和汉方》杂志中指出:有人称(日本传统医学)所谓东洋医学,我认为如果是指起源于中国的汉方的话,那是不妥的。如此的话,叫做汉方岂不足矣?东洋医学使人感到印度医学等等也被包括在内,且有与西洋医学相对立之感,总之,是不太妥当的说法”。^③由于从地域范围上对“东洋”的理解因人而异,容易产生歧义,故本文统一采用“汉方医学”一词作为日本传统医学的名称。

“汉方医学”,包括内科学、本草学、针灸学、药理学、外科学、眼科学等诸多领域,由于篇幅有限,本文着重讨论内科学在近世的变迁经纬。

2. 汉方医学的主要流派

我国唐宋代以前,医学领域虽然也存在着认识上和学术理论上的不同见解,但基本不存在学术派别和学术争鸣。由于近世以前,日本医学主要是对中国汉唐以及宋代医学的引进和模仿,所以医学流派自然也无从谈起。

《四库全书提要》曾云“医家之门户分于金元”,在我国,到了金元时期,医说众多,百家争鸣,张从正、朱丹溪等所谓“金元四大家”实际上是不同学

① [日]真柳诚:“西洋医学和东洋医学”,载《中国医学和汉方》,しにか出版,1997年版,第12页。

② 《大辞林》,三省堂出版,第1712页。

③ [日]吉元昭治:“同根异枝的医学”,载《日本传统医药学现状与趋势》,香港,亚洲医药出版社,2000年版,第40~41页。

术流派的代表。日本的安土桃山时代,曲直濑道三著《启迪集》,系统地导入我国金元明医学,对日本汉方医学流派的形成,起到了直接催化作用。曲直濑道三根据当时日本特点在理论和临床上加以发挥,形成日本医学史上影响深刻的“道三流后世方派”,日本的医学风气为之一变,汉方医学的体系与流派也由此开始建立。

16世纪后,随着汉方医学的发展,形成了几个重要的学术流派。各医学流派发生、发展,壮大与相互间的争鸣,体现了日本江户时期医学的蓬勃发展,也是日本汉方医学发展壮大和日本化进程加速的时代特点的具体体现。

在日本,传统医学界普遍认为,江户时代初期的名古屋玄医(1628 - 1696)最先提到“古方”与“后世方”的不同,从而触及到汉方医学的流派问题。^①近代日本医学史的奠基人富士川游在明治37年(1904)出版的《日本医学史》一书中,首次将近世以来的医学流派划分为李·朱医方(道三流学派)、刘·张医方(后世家别派)、古医方、折衷派·考证学派)、和方家、和兰流外科、贺川流产科等流派。^②现代医史学家安井广迪新近又提出后世(方)派、古方派、江户官学派、折衷派、汉兰折衷派、考证学派的分类方法。^③而目前现代医史学家矢数道明的近世医学分类方法最为汉方界所推崇,即按后世派、古方派、折衷派(含汉兰折衷派)和考证学派分类。^④

本文将采用矢数道明的汉方医学主要流派的分类方法,系统地介绍日本汉方医学各流派形成与发展的历程,努力揭示文化土壤、制度、政策及当时的社会生活水平对汉方医学的影响,进而对汉方医学变迁的原因及经纬进行全面考察。

在此,首先将近世汉方医学各流派的由来和特点,列表格加以提示。

① [日]安西安周:“日本古医学派考(十一)”,载《汉方的临床》,1960年第7期,第51页。

② [日]富士川游:《日本医学史》,东京,日新书院,1941年定版,目录部分。

③ [日]安井广迪:《日本汉方各家学说2002》,日本TCM研究所,2002年版,第36页。

④ [日]矢数道明:《近世汉方医学史》,东京,名著出版,1982年版,第9页。

日本汉方医学各流派的由来^①

年代	相关史实
1498 (明应7年)	田代三喜登场,导入金元医学。
1545 (天文14年)	金元医学与日本后世派的兴起。曲直濑道三随田代三喜习医后返回京都,创办医塾“启迪院”。曲直濑父子集金元医说之大成并加以日本化,形成风靡全国的“道三流”后世派,被尊为日本医学的“中兴之祖”。
1738 (元文3年)	《伤寒论》与古方派在日本兴起。吉益东洞从广岛上京都,探索《伤寒论》医学的日本化。他力斥后世派与金元医学多空理空论,主张亲试实验,成为古方派中最具争议性并最引人注目者。其后,古方派成为日本医学主流。
1747 (延享4年)	考证学派与折衷派的抬头。丹波家族的后裔多纪元孝作为考证学派之祖而创设“江户医学馆”,子孙7代相沿从事文献研究;在临床研究方面,医学家探索古方派与后世派的折衷。
1805 (文化2年)	汉兰折衷派的出现。长野的华冈青洲首次采用药麻实行乳癌手术,其门人本间枣轩进一步对汉方与西洋医学的折衷加以探索。

四、研究现状

1. 日本方面对汉方医学史的研究状况

日本的汉方医学史研究开始于19世纪末,此后经历了约一百多年的研究历程。日本的汉方医学史研究发展大致可以划分为以下三个阶段:(1)开拓期阶段(1900-1930);(2)发达期阶段(1930-1970);(3)现阶段(1970

^① [日]矢数道明:《近世汉方医学史》,东京,名著出版,1982年版,第61页。